

青年叢書  
第一一集

第二種

# 未來的世界大戰

林仁王譯



青年協會書局出版

集 二 第 書 叢 年 青

種 二 第

戰 大 界 世 的 來 未

所

版

種二第集二第書叢年青

戰大界世的來未

有

權

民國廿八年七月初版

原著者 F.H. Wintringham

譯述者 林 仁 王

校訂者 青年協會書局

出版者 青年協會書局  
上海博物院路一三一號

每冊國幣六角（郵費另加）

YOUTH LIBRARY SERIES II

NO. 2

The Coming World War

By

T. H. Wintringham

The Association Press of China

Price: 60 Cents      Postage Extra      July., 1939

## 原 序

機器造成戰爭。這些機器，被男女們所製造，男人使用着它們，就去殺害男人和婦孺。戰爭時怎樣運用機器，這全在於司令的指揮，至於效力的發生，還得要靠它們自己的本質。取得勝利的，固然是使用機器或遭受它們射擊的人類，但在一切現代的戰役裏，實際的作戰以及決定戰爭屬何種類的，還是這些機器；人們不過是它們的僕人和目標罷了。本書要想提示現代機器的迅速進步（包括全部技術和化學在內），怎樣影響於羣衆所認為即將臨到的第二次世界大戰的路向，同時企圖提出那些製造和使用機器的人們怎樣纔能終結戰爭。

倘然這種戰爭臨到時，它必定和其他一切戰爭迥然不同。許多的不同點，是由於飛機的進步而促成的。一九一四年，這種機器還很幼稚，例如一架能運載和拋擲炸彈的飛機，過了稍爲有勁的風力就被阻礙，不能飛行了。飛機上的軍器，有連發手槍，馬槍，手擲炸彈，和炸彈還未下去時就要燃點着的導火線。像這一類在初階段進步中的機器，對於戰爭是不能有致命的影響的，當拿破崙在歐洲作戰時，第一批汽船已被發明了，但是這對於戰爭並不發生什麼影響。（按第一條裝有汽機的兵艦，是在一八二三年下水的。）在一九一八年，飛機不過是像一個強壯的幼兒，能在前線擾亂軍情，但不能改變戰爭的形勢。到現在，飛機在軍事上是到了成人時期了。

第二次世界大戰無論在那裏開始，必會蔓延到歐洲；那由空中而來的戰爭所加於人煙稠密的工業區的影響，在由那種戰爭所產生的一切事件中要佔着首位。但是這一種戰爭的開始地點，大約會在滿洲、蒙古和西比利亞諸地。機器的功用，隨着天氣和地理而不同。在這裏，近代戰鬥技術的進步，應注意到戰場和軍力的性質以及它們的大小，因為這些是和歐洲方面大不相同的。

歐洲和世界的其他各方都在作着新戰爭的準備，這就顯示出那些負有策劃世界第二次大戰責任的一般人都在想着那種戰爭是近在目前了。在這些準備裏，技術方面——如機器的進步，戰爭人員的訓練，和防禦線的建築等——並不比政治方面更緊要；這所謂政治方面，便是推行宣傳工作，規定鼓勵方法，驅使人民臨陣，並在作戰期間繼續統治人民。現在英國是在作新戰爭的準備，所以得到能造成戰爭的人們贊助的一種宣傳方式，尤其覺得緊要。這種宣傳是用傾向和平的態度來發表意見和感情的，但是仍用一種方式將它們納入於那些贊成以『武力止住武力』的一般組織和人們的範疇內。

以上兩節，提出了本書上半部所討論的題目的大綱。倘若一個讀者讀到本書第二章或第五章就停止，以為本書所寫的似乎像許多別的書籍和論文一樣，無非要表明世界第二次大戰是件應當防止的極其慘惡的事情，那是很可惜的。本書企圖述說一種真實的將要臨到的戰爭，述說戰爭和準備戰爭的新方式；但目的是在藉着這些背景去討論怎樣消滅正在產生或已經造成的戰爭，作一種切實的討論罷了。

這一種討論，比抽象地說着好戰為人類本性的一部分，或與基督教的倫理有關，或為一種心理方式，

或民族特性的表現……似乎有益得多。一種實在的戰爭，被鋼鐵、鉛、機油、炸藥、毒藥、車牀、藍色照相所形成；市場、利率、專利、競爭、稅則、階級主權、和物產過剩所形成的貧乏，這一切對於戰爭的造成，也有同樣的勢力。這些確實的事情，對於第二次世界大戰的開始、預防、繼續、和終結都很有關係，所以把它們討論一下，是無裨益的。

這種戰爭是逼近了，那是無容懷疑的。讀者無須引證許多意見和事實去加以證明，只要看看日報，去思想一下就夠了。現在試舉一種意見和一個事實來作代表。事實方面，皇家空軍活動隊的數目，已超過一九一八年一月間的皇家飛行團；而現在的每一活動隊的能力也自然遠勝於戰時的敵方。按照它現在的大小而論，這種軍備增加的速度，要比一九一四年前所增加的皇家海軍高出許多。

至於意見方面，姑讓著者引用歐洲方面最有經驗的一位政治家的話罷：

『全世界無論東方和西方，都充滿着以前常取決於戰爭之國際懷疑、競爭和畏懼的空氣。各國都武裝起來，準備作戰。全世界幾乎沒有一個例外的國家，它們都在增加軍隊……無論什麼地方，誰都不會相信和平會久長地被維持着。』（以上引洛伊喬治語）

凡知道這種戰爭已經臨近，並將在數年內發生的人們，有時自然會說戰爭是不可避免的，但同時他們仍將設法防止它。倘然明瞭本書的理論，這種矛盾就會迎刃而解。否則，光是說明戰爭的性質和它的臨近，只會使人們購買幾個防毒的面具，在郊野園內掘幾個地室，並在那些不能享受現代快樂和自知無能

的人們中間增加一些盲目的恐慌罷了。

幸而此中沒有什麼『防止不能避免的事件』這一類的神蹟牽入在裏面。戰爭與和平的問題，是根據着政治和經濟的定律而產生的，正像路易十四所說，是不能憑着神蹟的。我們實在不需要那不可能的事物的到來；也不必叫地球上二十萬萬人類一時都改變本性。倘若他們多數人不去注意日常生活的壓迫和威脅，以及爲生存或擴展生命而競爭的那些經久的關係，反而改變了心思去順從洛克斐勒氏或諾貝爾和平獎金的創始者諾貝爾氏等這一類和平解釋者的教訓，甚於他們行爲的榜樣，那真是一件大異蹟了。他們中間的百萬富翁和從戰爭中漁利的人，誠意的期望於溫良和慈善的長老會教友們所居住的一個和平世界，一點也沒有比蘭斯布萊（Lansbury）或甘地這一類人的痛惻之心多些虛偽或少些虛偽。這種期望的誠樸，如同一般愚民的幻想那樣，以爲事變的來到，除由於他們所要愛着的隣居的殘暴性之外，並沒有什麼清楚的原由或理性。但這是一種幻想。這種改變是不會有的。我們不能用這種方法去解決『戰爭是不能避免的』——戰爭必須防止』的慘局。好久以來，我們藉以生存的經濟關係是資本主義的經濟關係，我們都被馬克斯所說『資本主義生產的自然律……用鐵一般的必要去產生那不能避免的結果』所統治着。從這句話寫成以後的若干年中，這鐵已經融冶成鋼，而鋼又變成了鋒刃。這些必要的『憎恨之剪』已經在一個世界戰爭裏剪斷了許多生命和希望。現在它們要將剪口合攏來，以毀滅更多的生命。不但摧殘特權階級所保留的一切苦心經營的美和安舒，同時也爲非特權階級造成一種不堪忍

受的生活。我們要怎麼折斷這些剪子呢？

本書的目的，首先要討論我們怎樣做到這些事情；而這種討論是以今日的事實為根據的。在這些事實中間，不但有人們所任意使用的機械的能力和器具的技術關係，舉凡人們藉以生存的個人間、團體間、和階級間的社會關係也都包含在內。從這些關係產生了戰爭。等到人們知道從這些關係中所發生的戰爭會促成他們的死亡，他們就要起來改革它們了。

——著者——

# 青年叢書 第一集

|      |              |       |       |              |       |
|------|--------------|-------|-------|--------------|-------|
| 第一種  | 甘地自傳         | 吳耀宗譯  | 第十種   | 性的道德         | 潘光旦譯  |
| 第二種  | 海倫凱勒自傳       | 應遠濤譯  | 第十一種  | 蘇俄公民訓練       | 鄭彥編譯  |
| 第三種  | 中國青年職業問題     | 何清儒著  | 第十二種  | 我所體驗的基督      | 王揆生譯  |
| 第四種  | 中國歷代名人傳略 第三集 | 何子恆編著 | 第十三種  | 社會主義新史       | 沈嗣莊編著 |
| 第五種  | 宗教經驗談        | 徐寶謙編  | 第十四種  | 改造中的蘇俄       | 楊丹蓀編譯 |
| 第六種  | 性的教育         | 潘光旦譯  | 第十五種  | 蠻荒創業記        | 沈嗣莊譯  |
| 第七種  | 科學偉人的故事      | 張仕章譯  | 第十六種  | 反利潤制度        | 陳澤一譯  |
| 第八種  | 一個偉大的運動      | 普體德編著 | 第十七種  | 穆德傳          | 張仕章譯  |
| 第九種  | 實驗宗教學教程      | 曾寶蓀編譯 | 第十八種  | 宗教與人格        | 陳文淵編著 |
| 第十種  | 社會福音         | 吳耀宗著  | 第十九種  | 耶穌傳          | 實價五角  |
| 第十一種 | 時代轉變中的上帝觀    | 應遠濤譯  | 第二十種  | 中國歷代名人傳略 第四集 | 趙紫宸著  |
| 第十二種 | 今日之蘇俄        | 沈秋寶譯  | 第二十一種 | 個人道德與社會改造    | 何子恆編著 |

|          |           |       |       |          |       |       |        |         |           |           |        |           |
|----------|-----------|-------|-------|----------|-------|-------|--------|---------|-----------|-----------|--------|-----------|
| 第七種      | 第六種       | 第五種   | 第四種   | 第三種      | 第二種   | 第一種   | 第十種    | 第九種     | 第八種       | 第七種       | 第六種    | 第五種       |
| 基督教與中國文化 | 基督徒的信仰與生活 | 創造的社會 | 思想的探險 | 第二次大戰與中國 | 創造的人生 | 心理與生活 | 世界名人小傳 | 農村工作經驗談 | 近代科學與宗教思想 | 當代科學家的宇宙觀 | 科學的宗教觀 | 蘇聯的宗教與無神論 |

|              |                |                |               |               |               |              |                |              |              |              |              |             |
|--------------|----------------|----------------|---------------|---------------|---------------|--------------|----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| 吳雷川著<br>實價八角 | 應遠濤譯<br>實價四角五分 | 張仕章譯<br>實價四角五分 | 艾迪博士著<br>實價七角 | 章乃器等講<br>實價三角 | 何照東編譯<br>實價四角 | 華丁夷譯<br>實價五角 | 于熙儉譯<br>實價五角五分 | 徐寶謙編<br>實價四角 | 應遠濤譯<br>實價五角 | 張仕章譯<br>實價六角 | 吳耀宗譯<br>實價四角 | 楊續譯<br>實價六角 |
|--------------|----------------|----------------|---------------|---------------|---------------|--------------|----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|

|           |          |           |       |            |       |       |       |        |      |          |           |        |
|-----------|----------|-----------|-------|------------|-------|-------|-------|--------|------|----------|-----------|--------|
| 第十種       | 第九種      | 第八種       | 第七種   | 第六種        | 第五種   | 第四種   | 第三種   | 第二種    | 第一種  | 第十種      | 第九種       | 第八種    |
| 現代潮流中的上帝觀 | 辛克萊的宗教思想 | 耶穌的思想及其背景 | 未來的文明 | 社會生活的發展與訓練 | 時代的末期 | 基督教史略 | 祈禱的科學 | 性生活的控制 | 忠的哲學 | 基督教與階級鬭爭 | 世界偉人的宗教信仰 | 瑪薩里克自述 |

|                |              |                 |              |              |               |                |                |              |             |              |              |             |
|----------------|--------------|-----------------|--------------|--------------|---------------|----------------|----------------|--------------|-------------|--------------|--------------|-------------|
| 應遠濤譯<br>實價四角五分 | 張仕章譯<br>實價四角 | 辛可維契著<br>實價三角五分 | 華丁夷譯<br>實價四角 | 楊續編著<br>實價六角 | 白石譯<br>實價四角五分 | 鄭啓中譯<br>實價五角五分 | 陳茂才譯<br>實價三角五分 | 于熙儉譯<br>實價五角 | 楊續譯<br>實價六角 | 王一鳴譯<br>實價四角 | 姚賢慧譯<br>實價六角 | 何恆譯<br>實價六角 |
|----------------|--------------|-----------------|--------------|--------------|---------------|----------------|----------------|--------------|-------------|--------------|--------------|-------------|

# 目次

## 原序

第一章 技術戰鬥……………一

第二章 從空中來的戰爭……………三

第三章 成吉斯汗的國家……………三一

第四章 戈林的爆擊機……………四五

第五章 對於戰爭的準備……………六七

|      |             |     |
|------|-------------|-----|
| 第六章  | 他們在講和平····· | 八三  |
| 第七章  | 如何防止戰爭····· | 九七  |
| 第八章  | 勞工和戰爭·····  | 一〇九 |
| 第九章  | 戰爭的根源·····  | 一二三 |
| 第十章  | 一般的危機·····  | 一三七 |
| 第十一章 | 革命·····     | 一四九 |

## 第一章 技術與戰鬥

機器造成了戰爭，這還是新近的事實，也只有在一個限定的範圍內是眞確的。但是機器的影響，從一九一四年到一九一八年，幾乎改變了戰爭的全盤方向。一九一八年的接戰、佈陣、和運兵，都和一九一四年迥然不同；自從一九一八年起，一切戰術都遲着迅速的改變。

雖然這種影響是新近造成的一種進步，按照着過去百年的生產運輸和旅行的機械發明而日漸促成，並且只在最近的二十年中間完全發展，但是機器對於戰爭的影響，在較遠的時代早已存在着。約在紀元前四百年的古代，機器的進步已經開始給戰事以重大的關係。

古代希臘羅馬和迦太基人的木料所造成的粗大笨重的機器，因爲不容易被運轉遷移，很難應用於野戰方面；但它們對於圍困和堡壘的戰線防衛——例如北英的羅馬城牆——是最覺重要的。

約在紀元前二百年，弩礮和巨弩被發明了，它們能夠達到八百碼以內的射程。亞歷山大人狄奧尼索（Dionysius）發明了一種連珠機，能連續發射多數的箭。在這兩種發明上，已開始粗描出日後進步的戰機的輪廓。

人們到戰陣上去，並不是爲打仗而打仗，乃是爲了想得勝利而打仗的。其實他們都渴望着以極微量的交戰力去獲得極大量的勝利。如屬可能，他們常要施用射程最遠的武器去射擊他們的仇敵，而自己總

盡力佔據着敵人所回擊不到的位置。後來爲了射程遙遠的機械瞄準很難，勇敢的軍隊往往會衝過火線前進。要阻擋這樣的衝鋒，人們又造出射擊迅速的機械，能在幾分鐘內擊斃多數衝鋒的敵人。

借力於盤曲緊張的繩索，或反扭彈性的木條而成功的木機，是不宜於致遠和加速的動作的。亞葛西 斯脫勞德斯 (Agessistratus) 所提到的八百碼的射程，大約是一種罕有的例外。另一方面，那些比較小的機器雖然粗陋，但一落到首先把它們當作真野砲使用的馬其頓的亞歷山大這一類大帥的手中，就成了最有效率的機械了。後來藉着工匠的巧技和大城的財富，它們在一時期內就成爲圍困的戰役中之最有效的利器了。波盧塔克 (Plutarch) 的敘拉古城圍困戰記裏說：『敘拉古城所有的人民都不過是阿基米得的礮臺中的軀殼；惟有他自己通消息的靈魂。一切別的器械都成廢物不堪一用。惟有他自己的武器是城中唯一可攻可守的器具。』

在這種遠代史裏，曾有過一個短短的時期，人們成了機器的僕役和目標。

陸軍少將佛勒 (Major-General J. C. F. Fuller) 在所著的被古典的戰爭早所採用的射擊的輪環一書上解釋着說：『這裏所要注意的是，在工業革命以前（我們不能再明顯地看到它），直接遠射的軍器，勝於短兵相接的武器。在經濟上，作戰的力量日漸受了平民的發明、科學和工業等等的影響，同時這種影響又能替代兵士和他的專門技術。結果，所謂將才，祇得退居於發明機之後。還有，戰鬥漸漸依靠着發明和工業，到後來，攻擊這些軍力之來源，倒比攻擊敵方的軍隊更緊要了。』

如此，佛勒少將所稱的『常恆的戰術的因素』由於它的技術上的進步而引起的軍事上的改變，倒要比改變了所使用的軍器而引起的改變厲害得多。近代的這種改變景象，在普法戰爭後開始被顯示出，當然在古代文明崩潰以後的各世紀內，都還有別種的景象存在着。

武器的改變（起初武器是一種器具，後來才是一種機器），影響於戰事的改變，這對於主權由一個社會階級轉移到另一個社會階級，是大有關係的。佛勒少將述火藥（是中國首先發明的）輸入歐洲後的影響說：

『火藥……首先限制着，隨後又消滅了封建制度。它廢除私戰，統一諸王國，護衛它們，並隨着商人們的足跡，造成了別種制度和文明的方式——現代。』

恩格爾在一八七八年補充着這種演進的情形說：

『十四世紀初葉，火藥由亞刺伯輸入西歐，完全改變了戰爭的方法，這是每個學童都知道的。但是火藥和槍礮的輸入，是……工業的前進，也是一種經濟的前鋒。工業還總是工業，無論應用它於生產物品或消滅物品的方面。軍火的輸入不但對於戰爭本身有影響，就是對於統治者和被統治者的政治關係，也有一種改革的影響。火藥和槍礮的供給，須求助於工業和金錢，而這兩樣都是掌握於市民的手中的。槍礮又是城市的武器，崛起的君王因得城市的擁護，去征服封建的貴族；貴族堡壘的石壁，以前是無從攻入的，現在在市民的大礮面前也崩壞了。市民的彈丸射穿了武士的盔甲，封建的霸

主的權威和他們的全身盔甲的騎士都被打倒，步兵和槍械隨着布爾喬的演進，漸漸成爲不可抵禦的武器之標式了。」

技術進步，戰略改變，階級的權力被移動了。當『克林威爾的散擊滅敵法』無濟於戰陣時，這種演進還未曾終止。它總有充分發展的一日——那時工業對於戰爭會很明顯地比兵士和他的戰術尤爲緊要，——工業跟着現代工人階級的技術、巧藝、教育和人數而增加了意義。

我們從那反抗封建主義和帝王特權，而欲自己建立主權的抱有革命性的布爾喬之每種鬥爭裏，可以看出這種改變的演進中的各個階段來。美洲獨立戰爭時喬治王的僱兵的燧發短槍，曾與美洲殖民的來福槍相抗。這些殖民是慣於馳獵，而精嫻於射擊的；喬治王的軍隊却是深受過不見敵方全部不發槍之訓練的。加以美洲人尤精於森林間的射擊術。因此，布爾喬的個人主義終於獲勝，而布爾喬的德謨克拉西終於成立。

法國革命和歐洲舊制度初次相見於一七九二年的發爾密（Valmy）之戰。這在卡諾（Carnot）（按卡氏因在一七八六年著了機械超乎將軍一書，而開始從事軍人的生涯，）還不能組成新的革命軍之前，真是革命的千鈞一髮的時機。發爾密一役，實際上不能說是雙方交戰，不過是像培羅克（Hilaire Belloc）所說，是一種礮攻罷了。這種技術的軍器和大礮是由工業所產生的，由此我們就找到那決定社會改變的演進（革命）之一個最重要的因素。

後來這種革命被一個精練的砲手拿破崙所征服，而告一終結。他曾在卡諾印行機械超乎將軍一書的同一年初露頭角；那時他還是一個砲隊的少尉。他首次參與土龍 (Toulon)一役，就將砲攻新戰術施用於堡壘與艦隊上。他奪取了權柄，他知道應付政治的危機，他所根據的不是任何特殊衛兵的訓練（王家所用的方法），而是一種『葡萄彈的掃射』。

拿破崙準備作戰時，——非軍人的讀者可從託爾斯泰在戰爭與和平一書裏所敘述關於波羅底諾 (Borodino)的一節而知道，——先決定砲隊所當佔獲的位置，和它們的目標所在。野戰槍雖然粗樸，曾做過佔優勢的武器，並且它的重要性與日俱增，直到現代的來福槍和戰壕（一九〇四年）發展到和它勢均力敵的地步為止。

當工業日漸產生更多大砲的時候，戰爭的工具也隨着機器而進步了。跟着那後膛來福槍而來的，有連發來福槍，後來又有機關槍。這如同它的名號所包含着的，是一種已成爲機器的器具或軍器。野戰槍代替了古代的弩礮，榴礮彈代替了弩發機，機關槍代替了連珠機。在世界第一次大戰時，這些軍器的長足進步使德國受到的圍困，幾乎達到了敘拉古城被困的同一階段；兵士們都成了『砲臺中的軀殼』了。

工業的技術，在這些軍器上得達到這充分的進展的，是那些和煤、鋼、蒸汽、炸藥、和旋盤機等等有關的技術，那是十九世紀中葉的物質和力所賜予的。因此二十世紀的新技術（當然建基於舊的），也得有極迅速的進境：鋼的攪合物、鋁、電、和汽油，開始在運輸上佔着優勢。汽油機一發展，飛機、坦克車、和隨地橫跨的